

New Version 5.07

05.12.2007

The new version 5.07 is ready, with many details that make working with Banana even more pleasant.

Among the new features is a dialogue window at the start-up of the program with a message that informs the user as to whether there is a more recent version of the product. In order to be able to use this function, the only thing needed is access to the Internet, so that the program automatically connects itself to the Banana.ch server. Other very useful features: it is now possible to obtain the Balance Sheet by period. This allows the user to get the Enhanced Balance Sheet by month, by quarter or by another desired period of time. The function for the import of data has been extended to new file types, like the v11 or xml formats of the Postfinance. The users of version 5 can update themselves to the most recent version by downloading the patch at our internet site at no cost.

Corriere del Ticino: Ticino Accounting arrives in China

05.12.2007

The Ticino Newspaper "Corriere del Ticino" reports in an interview with the president of Banana.ch SA Domenico Zucchetti, that Banana, the software for small companies, having all the potential, seeks to become the number one in China. Because of the difficulty of selling software to the Chinese, most of all in light of the ease with which the Chinese copy something, Banana.ch SA wants to distribute the basics of accounting online at no cost, while only the more advanced functions will have to be paid. Also, the journalist writes that in China, Banana would also like to start a new pilot project by inserting publicity that promotes Switzerland, in the program itself. An important new challenge, as the newspaper states, for this Ticino technological company, that from the start wants to furnish a product that makes life easier for the enterprising people, a group that is certainly well represented in China.

40 **ECONOMIA**

Corriere del Ticino
MERCOLEDÌ 28 NOVEMBRE 2007

La contabilità ticinese sbarca in Cina

Il software per microimprese Banana dal 2008 sarà distribuito nel Paese di Mezzo

Dopo il successo riscontrato alle nostre latitudini il software per microimprese Banana, sviluppato da Domenico Zucchetti, punta a diventare il numero uno in Cina

La contabilità per microimprese «made in Ticino» sbarca in Cina. Il software Banana dall'inizio del prossimo anno sarà, infatti, distribuito anche nel Paese di Mezzo. Una bella sfida per la società tecnologica luganese. Nato su iniziativa di Domenico Zucchetti poco meno di vent'anni fa, il software di contabilità Banana negli anni ha riscontrato sempre più successo anche oltre i confini nazionali tanto che ormai il programma, giunto alla sua quinta versione, è disponibile in ben sette lingue, dall'italiano al tedesco, dal portoghese allo spagnolo, dal francese all'inglese, fino al cinese. Si calcola che sono oltre 50 mila le licenze vendute. L'obiettivo dell'imprenditore luganese fin dall'inizio era quello di approntare un programma di contabilità il più semplice possibile, che aiutasse qualunque imprenditore a tenere a bada la voce «spese» della propria azienda. Dal giardiniere all'idraulico, dalle società sportive a quelle umanitarie come la Caritas o la Lega

tedesca contro la lebbra: il ventaglio dei fruitori di Banana è diventato negli anni decisamente vasto. Banana si è rivelato un successo tanto da essere selezionata nel 2000 tra le finaliste dei «Codie Awards», il concorso internazionale che premia l'eccellenza nell'ambito di «software e information». E dire che Domenico Zucchetti non è proprio un informatico, vantando una formazione da giurista con una lunga esperienza in banca, ma con una grande passione per la programmazione. Ed è proprio negli anni passati in banca che l'imprenditore luganese ha maturato l'idea di creare «Banana» saggiando le difficoltà con cui giornalmente le microimprese, per lo più composte di una persona, sono confrontate quando devono gestire la contabilità. Una realtà quest'ultima che negli ultimi anni è andata ampliandosi anche alle nostre latitudini con i grandi cambiamenti avvenuti sul mercato del lavoro.

Fino ad oggi Banana era focaliz-

zata soprattutto su Svizzera, Austria e Italia (anche se, bisogna dire, i suoi programmi grazie a Internet, sono stati scaricati in oltre 160 paesi). Ora Domenico Zucchetti con la sua decina di collaboratori, intende crescere ancora focalizzandosi attentamente su due nuove realtà l'Olanda e soprattutto la Cina. Vendere però un software che facilita la contabilità ai microimprenditori cinesi, non è una sfida come le altre, alla luce soprattutto della facilità con cui i cinesi copiano qualunque cosa. A dir la verità, ci ha spiegato Domenico Zucchetti, già nel 2002 avevano sviluppato il software in lingua cinese, ma è solo dal prossimo anno che intendiamo penetrare nel Paese di Mezzo in maniera più strategica. L'idea di ba-



se è quella di focalizzarsi maggiormente sulla Cina, un po' come si era fatto con la Svizzera all'inizio dell'avventura di «Banana». «Negli ultimi tempi», spiega il nostro interlocutore, «abbiamo sviluppato collaborazioni con siti cinesi che promuoveranno e si occuperanno della distribuzione

del prodotto. E per distribuzione non intendiamo la vendita del tradizionale «pacchetto» con cd e istruzioni annesso, ma la commercializzazione della versione online scaricabile direttamente sul computer. Per ovviare al tradizionale problema delle copie piratate abbiamo scelto di distri-

buire il software Banana gratuitamente. Il «download» delle basi di contabilità sarà quindi gratuito; a pagamento saranno invece solo le funzioni avanzate del programma. «Siamo molto fiduciosi in questa operazione», spiega Domenico Zucchetti, «perché in Cina i concorrenti diretti di Banana sono pochi, mentre il numero dei microimprenditori cresce esponenzialmente giorno dopo giorno». «Abbiamo tutte le potenzialità», ribadisce ancora il nostro interlocutore, «per diventare i numeri uno». In Cina Banana vorrebbe avviare inoltre anche un nuovo progetto pilota inserendo della pubblicità che promuova la Svizzera nel programma stesso. Una nuova importante sfida insomma per la ditta tecnologica ticinese che da sempre ha come obiettivo quello di fornire un prodotto che faciliti la vita alle persone intraprendenti, e in Cina non ne mancano di certo.

Stefano Soldati

Accounting correctly with Banana

15.11.2007

The Basel Newspaper "Baz" writes in a review published on the multi-media page that the small entrepreneurs and the associations, who need professional help, can count on Banana as it is clear, easy-to-understand and being used as Microsoft Office. The author of the article highlights that, with the 5th edition of Banana, one can directly start to work, without having to spend supplementary time in order to learn the program.



Banana Accounting 5: For Small Entrepreneurs

13.09.2007

The labor market is changing. Always more people decide to launch their own business and the small and micro businesses are the cranking motor of the economy. According to Eurostat, 90% of the businesses in Europe have less than 10 employees, while 50% have no employees at all. Specifically, the average size of, for example, the Italian companies is just over 3,6 employees. The micro businesses (with less than 10 employees) represent 95,2% of the Italian businesses (source Istat).

Banana.ch SA, operational since 1989, has, with the passing of the years, always fixed her attention more and more on the demands of the small entrepreneurs. With Banana Accounting 5 she has prepared a tailor made product for these entrepreneurs that need to be equipped with accounting instruments that are professional but not too complex at the same time.

Usually the new entrepreneurs who for obvious reasons cannot - or don't need - to employ an accountant in the company, place their trust completely in the services of an accountancy firm. Today, in the computer era, more and more people dare to take on the job with the purchase of good accounting software.

Banana's *Simple Accounting*, included in the new version 5, has been conceived for whom, even without a minimum of accounting knowledge, wants to autonomously manage the finances in a professional way right from the start. Similar to the cash book, with the income and expenses columns, it manages several accounts (for instance, the cash, bank account, post office current account, debts, etc.) and allows the user to create a financial statement that is ideal as a basis for the outside accountant or the tax authorities. But

the new Banana doesn't finish here - compared to the earlier versions it is far more complete and its user can wander freely between four different accounting types (Cash book, Simple, Double-entry, and Multi-currency accounting), in order to best manage his own money according to requirements that may vary over the years while the company grows. Practically, this means that the user can, for example, convert his Simple accounting file into Double-entry accounting. All types guarantee professional results; yet at the same time Banana remains an essential tool that is concentrated towards what its public really needs to do, which is financial accounting (contrary to integrated programs that also manage invoicing and so on - options that are not so much appreciated by someone who just started a business and who has to confront other priorities).

In spite of the fact that Banana may be tailor made for the small entrepreneurs, there are always more professional accountants and accountancy firms that use Banana in order to maximize their work. Away from the office they work with Banana on their laptops and they can exchange data by email with their correspondents. The new function that makes it possible to store data in Excel is particularly appreciated by them.

For those who want to get to know Banana, on the www.banana.ch website, one can download a demo version at no cost; in the simple, double-entry and multi-currency accounting up to 50 transactions can be saved, while the cash book and the address/label management can be unlimitedly used. (If the user should decide to purchase the software through buying the license key, the saved data will be maintained.) For users of former versions, it is useful to know that files created with these versions are automatically converted.

Banana Accounting 5 can be purchased online (www.banana.ch) at the price of 79.- Euros or 98,- USD (prices do not include VAT/Sales tax).

The Software for Small Entrepreneurs

12.09.2007

In "Azione" (the Migros magazine for Ticino) an interview with Domenico Zucchetti, creator of Banana Accounting, has been published. The journalist writes: "... his bet with the 'New Economy', he won it: his small company's product, the Banana Accounting accounting software, has over the years become a reference for thousands of small entrepreneurs."

Growing number of Small Entrepreneurs

11.09.2007

In every economical area and on a worldwide scale, the number of self-employed workers is constantly growing. In Germany, for example, the federal office for statistics has, in cooperation with the institute for free professions of the University in Erlangen, completed a research which showed that in the free professions the number of self-employed workers has grown with about 5% in the last year (906'000 self employed in 2006 and 954'000 in the year 2007). But the trend for self-employment is also growing in the other professions and this is why the company Banana.ch SA, operational since 1989, has, with the passing of the years, always fixed her attention more and more on this public. In fact, with Banana Accounting 5, Banana.ch SA has prepared a tailor made product for the small entrepreneurs.

Balancing the household accounts

15.07.2007

The 15th of July, the Sunday newspaper 'Il Caffè' published an article on how to balance the household

accounts without panic and suggests to its readers, among other things, to download at no cost the Banana cashbook, at www.banana.ch. In the article we read:

"... a small and quick software called 'cash book', made available by the luganese company that is an expert in programs that serve to organize, on your personal computer, the household accounts..."



Banana Accounting's success at Migros

12.06.2007

After a year of positive experiences and courses followed by a numerous public at St. Gallen and Wetzikon, Migros has decided to broaden its offer. From now on, one can learn how to use Banana at all the offices of the Klubschule Migros Business in East Switzerland, as it is already done in Italian speaking Switzerland. For beginners as well as experienced persons in the area of accounting.

For more information on the date, time and costs, visit: www.klubschule.ch.

Migros Magazine advises Banana Accounting

03.08.2007

Migros Magazine advises its readers in the 'Software-Tip' column to use Banana Accounting 5. Reason: "Easy to use, the data can be transformed into Excel format."

Today, the accounts are settled at the computer

07.08.2007

The new version 5 of Banana pleases the press and the journalists agree that everyone, in the course of life, is sooner or later obligated to set up an accounting and that, in our days, this is done with the help of a

computer. 'NZZ am Sonntag' for example writes that, in order to have succes in any kind of commercial activity (included those of independant professionals and associations), it is necessary to correctly manage the accounting. In the article we also read that keeping the accounts under control is also worthwhile for individual persons as it serves to facilitate the compiling of the tax declaration. NZZ suggests its readers to buy an accounting program in case a spreadsheet would no longer be sufficient to manage one's own accounting.

Banana superior for being user-friendly and thorough

20.05.2007

'NZZ am Sonntag' publishes a review about accounting software. Banana, in comparison to the other products, is being considered superior as to its user-friendliness and thorough approach.

74

Computer & Technik

NZZ am Sonntag • 20. Mai 2007

Am Computer wird jetzt abgerechnet

Buchhaltung ist oft ein notwendiges Übel. Umso wichtiger, dass man sich dabei vom PC helfen lässt. Von Bernhard Bircher-Suits

Eine saubere Buchführung ist Grundvoraussetzung für jede erfolgreiche Geschäftstätigkeit – diese Grundregel gilt auch für kleine Vereine und Einzel-firmen. Und selbst für Privatpersonen lohnt sie sich als Grundlage der finanziellen Zukunftsplanung und der Steuererklärung.

Wenn die «Milchbuch-Rechnung» mit Hilfe einer elektronischen Tabellenkalkulation nicht mehr ausreicht, bleibt nur der Umstieg auf eine Buchhaltungssoftware. Doch wer kann sich schon komplexe Lösungen von Branchenführern wie SAP oder Abacus leisten? Im preiswerteren Marktsegment hat sich bisher auch kein einheitlicher Standard durchgesetzt, wie das beispielsweise bei der Textverarbeitung der Fall ist. Verschiedene Produkte kämpfen um die Gunst der Käufer.

Laut eigenen Angaben ist die Luganeser Firma Banana mit «Banana 5.0 Buchhaltung» im Kleinkundensegment in der Schweiz führend. Konkurrenzierende Anbieter mit vergleichbaren Produkten sind Sage Sesam mit «Winway Home 2007» und Q3-Software mit «Q3-Buchhaltung 2007» (siehe Tabelle). Die Tessiner Banana-Buchhaltung ist eine übersichtlich zu bedienende Finanzbuchhaltung (FiBu) für die einfache und doppelte Buchführung. Die Software lässt sich in Text unter Windows schnell und ohne komplizierte Abfragen installieren. Das Programm gibt es in elf Sprachen, und es orientiert sich in der Benutzerführung stark an der Bürosoftware von Microsoft, so dass Benutzer wenig Eingewöhnungszeit brauchen. Mit dabei sind gebräuchlichste Kontenpläne und Beispiele von Buchhaltungen (Bilanzen, Gewinn- und Verlust-Rechnung, Mehrwertsteuer-Abrechnung und Kontoauszüge).

Positiv sticht bei Banana das umfassende Benutzerhandbuch in gedruckter Form hervor. Der Nachteil: Es gibt keine Einsteiger-, Standard- oder Profi-Versionen, weshalb man auch als Anfänger

ein relativ komplexes Produkt mit vielen Möglichkeiten erwirbt. Die FiBu lässt sich zudem nicht mit weiteren Lösungen für die Fakturierung oder Auftragsbearbeitung ergänzen – die Firma Banana bietet solche Software nicht an.

Q3-Software hat gemäss der Geschäftsführerin Marie-Ange Korn weit über hunderttausend Lizenzen der Q3-Linie in der Schweiz im Einsatz. Entwickelt werden die Produkte in Bern in Deutsch und Französisch. Q3-Software ist gemäss Korn «Schweizer Software für Anwender in der Schweiz» und erfüllt alle hiesigen gesetzlichen Auflagen. Die Installation der Q3-Buchhaltung 2007 ist wie bei Banana unter Windows XP einfach zu bewerkstelligen. Das Programm in der Standardausführung bietet ein einfaches Kassensbuch sowie eine doppelte Buchführung. Vordefinierte, frei erweiterbare Kontenlisten erleichtern den Einstieg in das Programm. Sogar in der Standardversion lassen sich Grafiken aus dem Zahlenwust erstellen. Die Q3-Buchhaltung gibt es in den drei Ausführungen Standard, Advanced und Profi. Somit kann man klein anfangen und später modular ausbauen. Ein Nachteil: Es gibt kein gedrucktes Handbuch, sondern nur einen Schnellstart-Guide. Ein klarer Vorteil der Q3-Buchhaltung gegenüber der reinen FiBu-Lösung Banana: Die Q3-Buchhaltung lässt sich beliebig mit weiteren Produkten von Q3-Software ausbauen wie zum Beispiel dem Q3-Auftrag oder den Q3-Faktura-Lösungen.

Auch die dreisprachige Lösung Winway Home 2007 (d/i/f) des britischen Software-Businessriesen Sage Sesam lässt sich unter Windows XP schnell und problemlos installieren. Die Software läuft im Gegensatz zu den zwei anderen Produkten aber noch nicht unter Windows Vista. Nachteile dieses Produkts sind zudem eine Begrenzung auf 1000 Buchungen pro eröffneter Buchhaltung und das Fehlen eines gedruckten Handbuchs. Positiv ist die



Gewinn oder Verlust: Der Computer rechnet aus, was wirklich in den Akten steht. (Manojh Ubbel/Vismay)

Buchhaltung für Einsteiger			
Anbieter	Banana	Sage Sesam	Q3 Software AG
Internet-Adresse	www.banana.ch	www.sagesesam.ch	www.q3software.ch
Bezeichnung	Banana Buchhaltung 5.0	Winway Home 2007	Q3-Buchhaltung 2007 Standard
Zielgruppe	Kleinfirmen, Private, Vereine	Private	Kleinfirmen, Private, Vereine
Demonstration	10 Tage Testzeit, max. 100 Buchungen	60 Tage Testzeit	30 Tage Testzeit
Preis	129 Fr.	99 Fr.	99 Fr.
Supportkosten	Gratis	4,23 Fr./Min.	3,60 Fr./Min.
Betriebssystem	Windows NT/2000/2003/XP/Vista	Windows 95/98/ME/NT/2000/XP	Windows 2000/XP/Vista

mögliche Erweiterbarkeit auf umfassendere Versionen. Zudem bietet Sage Sesam eine ergänzende Produktpalette für die Bedürfnisse von Firmen an.

Entscheidend an einer FiBu ist, dass der Anwender mit wenig Zeitaufwand in der Lage ist, die Buchführung möglichst unabhängig und selbständig zu erledigen. Er soll dadurch jederzeit ei-

nen Überblick über seine Finanzen haben. Mit den erwähnten drei Programmen wird dieses Bedürfnis zu einem tiefen Preis weitgehend abgedeckt. Betrachtet man die Bedienung und die Vollständigkeit der Produkte, schwingt Banana im Quervergleich obenauf. Wer hingegen auch die Lagerbewirtschaftung und die Fakturierung

in einem Programm haben möchte, ist mit der Banana-Lösung eher schlecht beraten. Bei den anderen Anbietern lassen sich solche Zusatzmodule dazukaufen. Daher sollte man sich bei der Prüfung des breiten Angebots an Software immer schon Gedanken über einen später eventuell notwendigen Ausbau des Programms machen.

Four mice for Banana

02.02.2007

Banana Accounting has also been reviewed by the editorial staff of PCtipp, with a good outcome (obtaining 4 mice).

From the review:

"... the software represents an advantage: it contains all the accounting types that are commonly used and everything that the authorities appreciate in an accounting software."

BUCHHALTUNG

Für Gewerbler

Von Bruno Habegger. Eine Buchhaltung zu führen, ist für viele der Horror. Hier bietet sich Banana Buchhaltung 5 als Excel Alternative an – was ihr auch gelingt.

Die Schweizer Software ist schnell und problemlos installiert. Leider erinnert sie in vielen Details noch zu sehr an Excel. Das mag vielleicht die Zielgruppe – den Kassier eines Vereins oder den Kleingewerbler – nicht abschrecken, wohl aber den Zahlenmuffel, der damit sein Haushaltsbudget um Griff haben möchte.

Ansonsten ist die Software ein Gewinn: Sie bietet alle gängigen Arten der Buchhaltung und Kontenpläne, zudem alles, was Behörden sonst noch so schätzen. Dem Programm liegt ein 200-seitiges Handbuch bei, das alle Funktionen erläutert. Auch vorbildlich: Bei der Installation werden keine Daten verändert und das Windows-Verzeichnis bleibt unberührt. Schade: Ein Modul zur Datenübernahme von und in E-Banking-Konten fehlt.

Fazit: Wer Excel liebt, erhält mit Banana Buchhaltung 5 eine bessere Alternative zur Verwaltung seiner Konten.



Banana Buchhaltung 5: für Kleinfirmen und Vereine

TESTINFO

Banana Buchhaltung 5

▲ Handbuch, einfache Installation, umfangreiche Funktionen und Kontenpläne, mit Excel kompatibel

▼ Bedienungskonzept à la Excel, keine Online-Tools (z.B. fürs E-Banking)

Details: Buchhaltungs-Software für Kleinfirmen, Privatpersonen und Vereine, für Windows NT/2000/XP/Vista

Preis: Fr. 129.–

Info: www.banana.ch



'20 Minuten' presents Banana Accounting 5

16.03.2007

'20 Minuten' (the most read, freely distributed newspaper on the national territory) presents the new version 5 of Banana Accounting on the 15th of March, emphasizing the new function that makes it possible to export all the accounting data to Excel format for review.

INTER@CTIVE
Donnerstag, 15. März 2007
www.20minuten.ch
41

Buchhaltungs-Software Banana neu in der Version 5.0

Wer sich privat, in seiner Kleinfirma oder für einen Verein mit einer Buchhaltung herumschlagen muss, ist auf eine unkomplizierte Software angewiesen. Banana, die

meistverbreitete Buchhaltungs-Software für Privatpersonen und Kleinunternehmen, gibts neu in der Version 5.0. Praktisch ist unter anderem ihre Funktion, mit der al-

le Buchhaltungsdaten für die Weiterverarbeitung ins Excel-Format umgewandelt werden können. Preis: 129 Franken.

www.banana.ch

New version of Banana Accounting presented to Swiss fiduciaries

01.01.2007

In her January/February issue, the magazine of the Swiss fiduciaries presents the new version of Banana Accounting.

BANANA BUCHHALTUNG 5



Die Version 5 von Banana Buchhaltung, das Buchhaltungsprogramm für kleine Firmen, Privatanwender und Vereine, ist jetzt im Handel; mit 84 Neuheiten und 68 Verbesserungen. Die neue Version behält alle Charakteristiken der Vorgän-

gerversion bei, aber mit neuen wichtigen Funktionen zum Importieren/Exportieren von Daten und für eine maximale Sicherheit. Eine Besonderheit: die einfache Buchhaltung, für Buchhaltungsmuffel, welche mehrere Konten gleichzeitig (Kasse, Bank, Post) ohne Vorkenntnisse komplett verwalten möchten. Nützlich für Profis hingegen (z. B. für Treuhänder) ist die Tatsache, dass es möglich ist, die Daten in Excel archivieren zu können.

Die Dateien der Vorgängerversionen werden beim Aktualisieren auf Banana 5 automatisch umgewandelt, und dank neuer Funktionen kann man jetzt noch schneller, effizienter und sicherer arbeiten. Banana ist die erste Buchhaltungssoftware, welche die Integrität der gespeicherten Daten mit einer patentierten Methode gewährleistet. Dank gewohnter MS-Office-Ober-

fläche lässt sich die Buchhaltung auf die Eingabe von aktuellen Daten beschränken, den Rest macht das Programm. Kopieren, Einfügen von/in Word und Excel ist möglich. Ebenso das Importieren aus Datei TXT, MT940 und das Exportieren in verschiedene Formate, wobei das Archivieren in Excel speziell Treuhänder interessiert.

Die neue Version erlaubt es allen, aufgrund der eigenen Fähigkeiten und Bedürfnisse verschiedene Buchhaltungen zu erledigen, aber immer auf professionelle Art und Weise: Das Kassabuch für den Privatgebrauch verwaltet die Einnahmen und Ausgaben von einem einzigen Konto. Firmen hingegen, welche mehr Details vorweisen müssen, können wählen zwischen der einfachen Buchhaltung, der doppelten Buchhaltung (ideal für Personen mit Buchhaltungsvorkenntnissen) und der Buchhaltung mit Fremdwährungen, wenn Konten in anderen Währungen zu verwal-

ten sind. Die einfache Buchhaltung ist perfekt für Vereine, Freiberufler und Selbstständige, welche sich zum ersten Mal mit Buchhaltung befassen und dies von Anfang an professionell und seriös erledigen wollen. Alle Arten von Buchhaltung bieten die folgenden Optionen: mit oder ohne MWST/UST, zwei Währungen mit oder ohne MWST/UST.

Banana Buchhaltung 5.0 ist im Handel zum Einführungspreis von CHF 129,- erhältlich.

Distributor für die Schweiz:

ABC Software GmbH,
9471 Buchs,
Tel. 081 758 14 00
www.abcssoftware.ch

Banana.ch SA
Via Trevano 7A
6900 Lugano
Tel. 091 921 30 29
info@banana.ch
www.banana.ch